

# SCHLOSSWIL *aktuell*



**Mitteilungsblatt der Gemeinde Schlosswil**      Nr. 128 / Dezember 2017

## Inhalt

|  |   |                             |    |
|--|---|-----------------------------|----|
| Ein bisschen Wehmut lag in der Luft            | 2 | Aus der Gemeindeverwaltung  | 16 |
| Vorwort Gemeindepräsident von Schlosswil       | 5 | Vereine und Organisationen  | 17 |
| Vorwort Gemeindepräsident von Grosshöchstetten | 7 | Dr. Zougghans brichtet      | 20 |
| Aus dem Gemeinderat                            | 9 | Schlosswiler Moschtete 2017 | 23 |



Letztes Gruppenbild des Schlosswiler Gemeinderates. Von links: Andreas Gerber, Stefan Graf, Marcel Zürcher, Bendicht Stucki, Franziska Zumbrunnen, Gemeindepräsident Markus Geist und Regina Steiner. (Foto: Werner Reber)

## Ein bisschen Wehmut lag in der Luft

Text und Bilder: *Werner Reber*

Wenn wir vom Ballenbühl oder von der hochgelegenen Schlosswiler Allee in das Land hinausschauen, bietet sich uns ein Landschaftsbild von ausserordentlicher Schönheit: Zu unseren Füssen das fruchtbare Gelände des Aaretals, begrenzt von den Höhen des Belp- und Längenbergs, dahinter die Voralpen und weiter flussaufwärts die weisse Gipfelkette der Hochalpen, während talabwärts der Blick über die Dörfer Münsingen und Worb und über das Häusermeer der Stadt Bern hinweg schweift und der blauen Ferne des Juras haften bleibt.»

Mit diesem Zitat aus dem Buch *Schloss und Herrschaft Wil, ein Beitrag zur Geschichte des Amtes Konolfingen* von Ernst Werder aus dem Jahr 1938 eröffnete Gemeindepräsident Markus Geist diese letzte Schlosswiler Gemeindeversammlung. Er gab einen interessanten Einblick in die wechselvolle Geschichte unseres Dorfes, welche nun am kommenden 1. Januar 2018 mit der Fusion mit Grosshöchstetten einen vorläufigen Abschluss findet. An dieser Versammlung war eine tiefe Ortsverbundenheit spürbar.



Gleich zu Beginn wurden vier Jungbürgerinnen und Jungbürger geehrt, nämlich Herrmann Alana, Schiessler Elina, Bärtschi Sarah und Knöpfel Simon, welcher bei seiner Vorstellung den beiden Ortsteilen «e gueti Fusion u kes Gschtürm» wünschte.

Bei den nun folgenden Wahlen wurden die Gemeinderäte und Kommissionsmitglieder für die fusionierte Gemeinde gewählt. Die 107 Stimmberechtigten wählten den bisherigen Gemeindepräsidenten *Markus Geist* mit 85 Stimmen und *Stefan Graf* mit 80 Stimmen in den Gemeinderat von Grosshöchstetten. Als Ersatzleute wurden die beiden Bisherigen *Regina Steiner* und *Franziska Zumbrunnen* gewählt.

In der Geschäftsprüfungskommission nimmt *Fritz Baderscher* Einsitz.

Als Vertreterin von Schlosswil in der Kindergarten-, Primar- und Realschulkommission wird *Barbara Gutzwiller-Häusler* gewählt, Ersatzmitglied ist *Bettina Fernandez Loretan*.

Neues Mitglied der Sekundarschulkommission wird die frühere Gemeinderätin *Franziska Zumbrunnen*. Ersatzmitglied ebenfalls *Bettina Fernandez Loretan*.



*Wir werden sie vermissen: Unser drei Frauen auf der Gemeindeverwaltung Schlosswil. Von links: Gemeindepräsident Markus Geist mit Daniela Bühler, Therese Dütschler und Cornelia Mollet.*

Weitere Traktanden sind die Abrechnungen über verschiedene Bauvorhaben (Details dazu siehe im amtlichen Teil) sowie die Abklärungskosten über das Fusionsprojekt.

Mit einer Schweigeminute gedachte die Versammlung den im Jahr 2017 verstorbenen Schlosswilerinnen und Schlosswilern.

Der Gemeindepräsident gibt bekannt, dass bei genügender Beteiligung ein Dorfverein gegründet werden soll, welcher sich für die Förderung und Erhaltung einer lebendigen Dorfgemeinschaft sowie die Wahrung der Interessen des bisherigen Gemeindegebietes einsetzt.

Ein bewegender Moment war nun die Verabschiedung der verschiedenen Behördemitglieder sowie des Verwaltungspersonals. Unter Verdankung der geleisteten Dienste und Übergabe eines Präsentes werden folgende Behördemitglieder verabschiedet:

- Die Mitglieder der Kommission für Umwelt, Ver- und Entsorgung: Krähenbühl Rudolf, Rufenacht Niklaus, Strahm Daniel, Wüthrich Bruno, Wüthrich Hanspeter (abwesend).

- Die Mitglieder der Kommission für Strassenunterhalt und öffentliche Arbeiten: Berger Ulrich, Krähenbühl Rudolf und Wenger Alfred.

- Die Mitglieder der Schulkommission: Christen Barbara, Loretan Fernandez Bettina, Michel René.

- Die Mitglieder des Gemeinderates: Gerber Andreas, Graf Stefan, Steiner Regina, Stucki Bendicht, Zumbrennen Franziska, Zürcher Marcel.

- Der Gemeindepräsident: Geist Markus.

Weiter werden die Dienste des Verwaltungspersonals verdankt: Bühler Daniela, Dütschler Therese und Mollet Cornelia. In den Dank eingeschlossen ebenfalls der Baukontrolleur Leuenberger Christian.

Die letzte Schlosswiler Gemeindeversammlung wurde mit Vorträgen des Männerchors Schlosswil umrahmt.

Das vom Gemeinderat offerierte Apéro riche bot Gelegenheit zu weiteren Gesprächen rund um die vorstehenden Fusion.



50 Jahre  
1966-2016

## Heizen und Energie sparen im Handumdrehen

Heizkörper-Thermostat  
RA2000 von Danfoss



*Danfoss*



Mirchelstrasse 42, 3506 Grosshöchstetten  
Fon 031 710 50 50, Fax 031 710 50 55  
[www.walker-haustechnik.ch](http://www.walker-haustechnik.ch)

## LEHMANN RICHIGEN

MALERGESCHÄFT 031 839 16 15



### Malerarbeiten

Unser Tätigkeitsgebiet umfasst alle Renovationsarbeiten (Fassaden, Fensterladen, Zimmer, Treppenhäuser usw.). Eine neu gestrichene Fassade schützt die Substanz und dient der Werterhaltung. Neu gestrichene Wohnräume vermitteln ein neues Wohngefühl und bringen Frische in Ihre Räume. Gerne verwirklichen wir Ihre Renovationsträume.

Malergeschäft Lehmann, am Stutz 239, 3078 Richigen

## AESCHBACHER

WIR BRINGEN FARBE  
ZUM AUSDRUCK

Güterstrasse 10 • 3076 Worb • 031 838 60 60  
[druckerei@aeschbacher.ch](mailto:druckerei@aeschbacher.ch) • [aeschbacher.ch](http://aeschbacher.ch)

**IHRE DRUCKEREI**

## Vorwort des Gemeindepräsidenten von Schlosswil

*Liebe Schlosswilerinnen und Schlosswiler*

Das Jahr 2017 neigt sich mit grossen Schritten dem Ende zu. Der Winter hat begonnen, in ein paar Wochen ist Weihnachten. Die einen von uns freuen sich auf die Weihnachtszeit, den Schnee und das Skifahren, die anderen warten schon auf den nächsten Frühling, wenn die Natur wieder zu neuem Leben erwacht und die Tage länger werden. Es ist Zeit, zurück aber auch in die Zukunft zu schauen.

Für mich geht mit dem Ende des Jahres ein prägender Lebensabschnitt zu Ende. Zehn Jahre durfte ich als Gemeinderat von Schlosswil amtieren, davon die letzten zwei als Präsident. Das Amt war mit grosser Verantwortung verbunden, hat mir aber immer viel Freude bereitet. Auch wenn der finanzielle Spielraum immer sehr eingeschränkt war, konnten wir im Gemeinderat einiges umsetzen. In den letzten zehn Jahren wurde keine einzige Vorlage, die wir der Gemeindeversammlung zur Abstimmung vorgelegt hatten, abgelehnt. Wir hatten viele spannende und intensive Diskussionen, ich erinnere an den Beitritt zum Wasserverbund Kiesental, die Zusammenlegung der Feuerwehr mit Grosshöchstetten und Oberthal, die Ortsplanungsrevision, die Verlagerung der Oberstufe nach Grosshöchstetten und viele Geschäfte mehr. Mich hat es immer und immer wieder beeindruckt, wie wir als Gemeinde Schlosswil in der Lage sind, an einer Gemeindeversammlung sachliche und konstruktive Diskussionen zu führen. Da kann sich manch eine Gemeinde im Kanton Bern eine grosse Scheibe abschneiden! Dafür möchte ich mich bei Euch, liebe Schlosswilerinnen und Schlosswiler, aber auch bei meinen Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat, Bänz Stucki, Res Gerber, Regina Steiner, Marcel Zürcher, Franziska Zumbrunnen und Stefan Graf, und bei der Verwaltung mit Therese Dütschler, Cornelia Mollet und Daniela Bühler ganz herzlich bedanken.



Für die Zukunft Schlosswils wünsche ich mir, dass wir diesen «Geist von Schlosswil» weiter aufrecht erhalten können, dass wir die Dorfkultur und das Vereinsleben weiter pflegen. Ich erwarte, dass wir Schlosswilerinnen und Schlosswiler uns auch in der für uns neuen politischen Gemeinde Grosshöchstetten rege einbringen und so auch unser künftiges Gemeinwesen weiter mitgestalten. Schlosswilerinnen und Schlosswiler werden die nächsten vier Jahre Einsitz nehmen im neuen Gemeinderat und in den Kommissionen von Grosshöchstetten und so die Interessen der bisherigen Gemeinde wahren. Ich hoffe, dass sich auch langfristig engagierte Bürgerinnen und Bürger finden lassen, die den «neuen Ortsteil» Schlosswil in der politischen Gemeinde Grosshöchstetten vertreten. Und nicht zuletzt wünsche ich mir eine aktive Teilnahme von Schlosswilerinnen und Schlosswilern an den Gemeindeversammlungen in Grosshöchstetten, das erste Mal am 15. Februar 2018, wenn es darum geht, das erste gemeinsame Budget der neuen Gemeinde zu verabschieden.

Ich wünsche Euch allen eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr!

*Markus Geist, Gemeindepräsident Schlosswil*

### Impressum

|               |  |
|---------------|--|
| Herausgeber   | Gemeinde Schlosswil  |
| Redaktion     | Redaktionskommission Schlosswil aktuell  |
| Layout Inhalt | Werner Reber <a href="mailto:werner.reber@vsv-ch.ch">werner.reber@vsv-ch.ch</a>  |
| Druck         | Aeschbacher AG, Worb   |
| Auflage       | 400 Exemplare, an alle Haushalte in Schlosswil und Ried  |
| Ausgabe       | 4 mal pro Jahr (Mitte März / Mitte Juni / Mitte September / Mitte Dezember)  |
| Anmerkung     | Der nichtamtliche Teil liegt in der Verantwortung der Redaktion und muss sich nicht mit der Ansicht des Gemeinderates decken |



# BÄREN BIGLEN



Wohnen im Alter



Hotel und Restaurant



Kultur und Freizeit



Wir heissen Sie herzlich willkommen im Bären Biglen – Wohnen im Alter, Hotel und Restaurant, Kultur und Freizeit unter einem Dach vereint – Wir freuen uns auf Ihren Besuch. [www.baeren-biglen.ch](http://www.baeren-biglen.ch)

Bären Biglen AG – Wohnen im Alter – Hotel und Restaurant – Kultur und Freizeit  
Bärenstutz 17 – 3507 Biglen – Tel. 031 705 60 60

Heute schon  
**UFA-  
Futter**  
gekauft?

**Landi**  
A A R E  
Genossenschaft



SMS'le  
schnure  
foode  
DR TRÄFF – DI TRÄFF  
Musig lose  
töggele  
billarde  
gruufe - nid pfuuse  
lache  
Mitglied wärde

Jugendtreff Groase

- Wo?** Stegmattgasse 1 (gegenüber Mode Kipfer) in Grosshöchstetten
- Offen?** jeden Freitag, 20–23 Uhr (ausser Schulferien)
- Wer?** Für alle ab der 7. Klasse
- Mitglied?**
- Cool aber nicht zwingend
  - Fr. 15.–/Jahr
  - Mitglieder profitieren von Vergünstigungen
- Mitgliedschaft im Treff ausfüllen

Auskunft: Tel. 031 711 28 87 • 031 791 24 13

## Vorwort des Gemeindepräsidenten von Grosshöchstetten

### Fusion Grosshöchstetten mit Schlosswil – «Grosshöchstetten United»

«Grosshöchstetten/Schlosswil – Grosshöchstetten United», so betitelte die Berner Zeitung in Anlehnung an den FC Manchester United, ihren Artikel vom 15. September zur bevorstehenden Urnenabstimmung über die Fusion vom 24. September.

Das Ergebnis der Abstimmung war klar und eindeutig. Beide Gemeinden stimmten der Fusion deutlich zu: Grosshöchstetten mit 85% Ja bei einer Stimmbeteiligung von 55% und Schlosswil mit 70% Ja bei einer Stimmbeteiligung von 69%. Die beiden Gemeinderäte danken den Abstimmenden für das klare Votum zu dieser Vorlage. Wir werten dies als Vertrauensbeweis und als Auftrag zur sorgfältigen Erledigung der nun anstehenden Umsetzungsarbeiten für die Zusammenführung der beiden Gemeinden.

Was für den FC Grosshöchstetten-Schlosswil und die Feuerwehr bereits Realität ist, wird jetzt per 1. Januar 2018 auch auf Gemeindeebene vollzogen: Fusion der beiden Gemeinden Grosshöchstetten und Schlosswil: gemäss BZ eben «Grosshöchstetten United».

Was bedeutet nun dieser Entscheid für die Fusion der beiden Gemeinden konkret für die Bürgerinnen und Bürger? Nachfolgend sind die wichtigsten Punkte aufgeführt:

#### 1. Gemeindebudget 2018

An den Gemeindeversammlungen Ende Jahr wird nicht wie üblich das Gemeindebudget des kommenden Jahres zur Genehmigung unterbreitet. Zurzeit wird nun das Budget für die fusionierte Gemeinde Grosshöchstetten erarbeitet. Dieses wird dann an der ersten Gemeindeversammlung der fusionierten Gemeinde, voraussichtlich im Februar 2018, zum Entscheid vorgelegt werden.

#### 2. Was ändert sich für die Bürgerinnen und Bürger von Grosshöchstetten ab 1.1.2018

Im Alltag und beim Umgang mit der Verwaltung und den Behörden ändert sich nichts. Der Hauptunterschied ist, dass sich die Gemeindefläche verdoppelt hat und dass das Schloss Wyl und das Restaurant Kreuz nun zur Gemeinde Grosshöchstetten gehören.

#### 3. Was ändert für die Bürgerinnen und Bürger von Schlosswil ab 1.1.2018

- Schlosswil ist nun ein Ortsteil der politischen Gemeinde Grosshöchstetten



Am 24. September 2017 unterschrieben die Gemeindepräsidenten und die Verwaltungsleitenden in einem historischen Akt den von den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern genehmigten Fusionsvertrag und das Fusionsreglement.

Von links: Therese Dütschler (Gemeindeschreiberin Schlosswil), Markus Geist (Gemeindepräsident Schlosswil), Hanspeter Heierli (Gemeindepräsident Grosshöchstetten) und Beat Graf (Geschäftsleiter Grosshöchstetten).

- Der Schalter der Gemeindeverwaltung Schlosswil ist für die Öffentlichkeit geschlossen.
- Die Homepage der Gemeinde Schlosswil wird deaktiviert, diejenige von Grosshöchstetten wird so bald als möglich erweitert.
- Die Behörden von Grosshöchstetten werden mit Mitgliedern aus Schlosswil erweitert: Gemeinderat um zwei Mitglieder, wichtigste Kommissionen um je ein Mitglied.

Wir heissen alle Bürgerinnen und Bürger sowohl von Schlosswil als auch von Grosshöchstetten in der erweiterten politischen Gemeinde Grosshöchstetten herzlich willkommen. Wir werden alles daransetzen, dass sich alle in «Grosshöchstetten United» zu Hause und wohl fühlen können.

Dieser Text erscheint in beiden Ortszeitungen, dem Dorf-Spiegel von Grosshöchstetten und dem Schlosswil aktuell. Ab 2018 wird der Dorf-Spiegel das Kommunikationsorgan der fusionierten Gemeinde auch für den Ortsteil Schlosswil sein und das bisherige Schlosswil aktuell ersetzen.

Hanspeter Heierli  
Gemeindepräsident Grosshöchstetten

ja gärn...  
**BSG** Haushaltgeräte AG  
[www.bsg-haushaltgeraete.ch](http://www.bsg-haushaltgeraete.ch)

|   |   |
|---|---|
| Dorfstrasse 29<br>3513 Bigenthal<br>Tel. 031 701 34 60<br>Fax 031 701 34 61 | Mittlere Strasse 25<br>3600 Thun<br>Tel. 033 221 09 60<br>Fax 031 701 34 61 |
|---|---|

**stucki**  
 schreinerei  
 innenausbau  
 fenster  
 3077 enggistein

leimistrasse 619  
 3077 enggistein  
 info@stucki-schreinerei.ch  
 www.stucki-schreinerei.ch

tel. 031 839 10 54  
 fax 031 839 03 92



**HAAR IM GLÜCK**  
 DAMEN · HERREN · KINDER

Rohrstrasse 7 · 3507 Biglen · Telefon: 031 701 11 20



**AS TREIT**  
 BEDACHUNGEN

- Dachsanierung
- Neudeckungen
- Fassadenverkleidungen
- Spenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Kaminhüte
- Reparaturen

Alte Bernstrasse 22, Nest  
 3082 Schlosswil  
 Telefon 031 711 31 93 • Fax 031 711 58 93  
[www.streit-bedachungen.ch](http://www.streit-bedachungen.ch) info@streit-bedachungen.ch



**HERRMANN'S GÄRTEN**  
 Telefon 031 711 19 09  
 Natel 079 448 48 48  
 K. Herrmann, Mooshüsi, 3082 Schlosswil

**Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen die Inserenten von Schlosswil Aktuell**



**Sanitär Spenglerei Heizung Stalder AG**

Bernstrasse 3 3532 Zäziwil Tel. 031 711 06 76 Fax 031 711 11 50  
[info@stalder-zaeziwil.ch](mailto:info@stalder-zaeziwil.ch) [www.stalder-zaeziwil.ch](http://www.stalder-zaeziwil.ch)

## Aus dem Gemeinderat

### Wahlen durch Gemeinderat

Der Gemeinderat Schlosswil wählt für die Legislatur 2018 - 2021 aus dem Kreis der Stimmberechtigten der heutigen Einwohnergemeinde Schlosswil je ein Mitglied in die Baukommission, Betriebskommission, Kommission für öffentliche Sicherheit und Kulturkommission Grosshöchstetten. Er hat folgende Mitglieder gewählt:

- Baukommission Grosshöchstetten,  
Graf Stefan, 1976, Weiergutweg 16
- Betriebskommission Grosshöchstetten,  
Stucki Bendicht, 1974, Thalstrasse 1
- Kommission für öffentliche Sicherheit Grosshöchstetten,  
Steiner Regina, 1958, Herolfingenstrasse 15
- Kulturkommission Grosshöchstetten,  
Steiner Regina, 1958, Herolfingenstr. 15

### Kredite, Auftragsvergaben

Der Gemeinderat Schlosswil hat folgende Kredite beschlossen:

- Nachkredit für baulichen Unterhalt Strassen, Verkehrswege von CHF 11'000.00 für die Nachrüstung der Treppenaufgänge im Nest mit Handläufen.
- Am 1.5.2017 hat der Gemeinderat für die Sanierung der Abwasseranlagen, welche an die ARA Worblental übertragen werden sollen, einen Verpflichtungskredit von CHF 30'000.00 beschlossen. Der Kreditbedarf von CHF 30'000.00 stützte sich auf eine Kostenschätzung des Ingenieurbüros Holinger Bern. Die Arbeiten wurden nun an die Cäsar Bay AG, Kollfingen zum Betrag von CHF 6'536.10 vergeben und gehen zu Lasten der Erfolgsrechnung 2017 (Nachkredit statt Verpflichtungskredit zu Lasten Investitionsrechnung).
- Verpflichtungskredit von CHF 40'000.00 für Pflichtanpassungen im Baureglement und Zonenplan. Die Gemeinden haben im Zonenplan den Gewässerraum bis 31.12.2018 verbindlich festzulegen. Weiter sind die Baureglemente an die Kantonale Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen bis 31.12.2020 anzupassen. Es wird geplant, die beiden Pflichtanpassungen in einem Verfahren und koordiniert mit der Gemeinde Grosshöchstetten durchzuführen. Mit der Anpassung wurde die IC Infraconsult AG, Bern beauftragt.

- Verpflichtungskredit von CHF 13'000.00 für die Umnutzung des Kommandopostens der Zivilschutzanlage Herolfingenstrasse in öffentliche Schutzplätze. Die Kommandoposten (Typ KP III red) werden allgemein aufgehoben, was den Gemeinderat bewogen hat, den Raum in einen öffentlichen Schutzraum umzuwandeln. Die Arbeiten sind an die Lunor G Kull AG, Zürich und die AHB elektro ag Schlosswil vergeben worden. Die Kosten werden nach Abschluss der Arbeiten aus dem Kantonalen Schutzraumersatzbeitragsfonds zurück erstattet. Im Budget 2017 waren für die Umnutzung CHF 8'500.00 berücksichtigt.
- Verpflichtungskredit von CHF 11'200.00 für die Anschaffung von Notebooks für die Schule Schlosswil (vgl. nachstehende Kreditabrechnung).

### Kreditabrechnungen

Der Gemeinderat hat nachstehende Kreditabrechnungen genehmigt:

#### Anschaffung Notebooks

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Kreditbeschluss              | Gemeinderat       |
| 5.9.2017                     | CHF 11'200.00     |
| Kreditabrechnung             | CHF 10'796.25     |
| <b>Kreditunterschreitung</b> | <b>CHF 404.75</b> |

#### Schulanlage, Verlegung Misch- und Regenwasser-Anschlussleitungen

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Kreditbeschluss Gemeinderat  |                     |
| vom 12.9.2011                | CHF 11'000.00       |
| Kreditabrechnung             | CHF 3'867.60        |
| <b>Kreditunterschreitung</b> | <b>CHF 7'132.40</b> |

#### Sanierung Vorplatz Gemeindehaus

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Kreditbeschluss Gemeinderat  |                   |
| vom 4.4.2017                 | CHF 12'600.00     |
| Kreditabrechnung             | CHF 12'223.25     |
| <b>Kreditunterschreitung</b> | <b>CHF 376.75</b> |

#### Einführung HRM 2, Software-Anpassungen

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Kreditbeschluss Gemeinderat  |                      |
| vom 8.9.2014                 | CHF 27'000.00        |
| Kreditabrechnung             | CHF 12'983.45        |
| <b>Kreditunterschreitung</b> | <b>CHF 14'016.55</b> |

# R. Aeberhardt AG

## GEBÄUDETECHNIK

...für Mensch, Tier und Umwelt!

Bahnhofstrasse 15      Tel. 031 701 10 58  
 3507 Biglen              Fax 031 701 05 86

info@aeberhardt-ag.ch  
 www.aeberhardt-ag.ch

- Sanitär-Anlagen
- Heizungs-Systeme
- Bauspenglerei
- Blitzschutz-Anlagen
- Klima-Lösungen
- Solar-Technik
- Service/Unterhalt
- Planung/Beratung

**Dänu's**

**Keramische  
Wand- und Bodenbeläge  
Maurer- und Gipsarbeiten**

Daniel Bürki  
Thali  
3082 Schlosswil  
Telefon 031 711 31 03  
Natel 079 358 61 41

## Landmaschinen Heizungen

**3507 Biglen**  
 Telefon 031 701 11 12      Fax 031 701 09 40  
 info@ebtechnik.ch      www.ebtechnik.ch

COIFFEUR HAARMONIE

Naturcoiffeur

Kathrin Binggeli  
 Waldstrasse 2  
 3082 Schlosswil  
 031/711 29 84

## BLUMEN GARTENBAU

BIGLEN | 031 701 11 66 | WWW.SCHÖNIBIGLEN.CH  
 PLANUNG | AUSFÜHRUNG | UNTERHALT

## SCHÖNI

**Berücksichtigen  
 Sie bei Ihren  
 Einkäufen  
 die Inserenten  
 von  
 Schlosswil  
 Aktuell**

## F & S Bodenbeläge GmbH

Mühlebachweg 3  
 3506 Grosshöchstetten  
 Tel: 031 711 15 12  
 Fax: 031 711 15 21

[www.fs-bodenbelaege.ch](http://www.fs-bodenbelaege.ch)

## Baugesuche

Es wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

- Stalder Karin und Beat, Thalstrasse 13 für Einbau Verarbeitungsraum für hofeigene Produkte, Neubau Verkaufsladen (mobil) für hofeigene Produkte, Gartenhaus, Hochsilo Ø 3.5 m H 13 m (inkl. Kranbahn), Wohnraumerweiterung 2. OG und Mistplatz mit Stützmauer.
- Geissbühler Debora und Jonas, Waldstrasse 5 für Neubau Velounterstand mit Stützmauer, Abbruch alte Pergola, Neubau erweiterte Pergola mit Stützmauer

## Spenden

Zu Lasten des Rest EvK-Fonds hat der Gemeinderat folgende Beiträge bewilligt:

- Männerchor Schlosswil, CHF 100.00 für Ehrenveteranentag Chorvereinigung Konolfingen
- OK-Team Weihnachtsweg, CHF 300.00 für Weihnachtsweg 2017
- Schloss Wyl, CHF 700.00 für neue Schlosswiler-Fahne

## «Fusions-Check» - Bevölkerungsumfrage

Mit dem «Fusions-Check» soll ein möglichst ganzheitlicher Vergleich der Situation vor und nach der Fusion der Gemeinden Grosshöchstetten und Schlosswil erzielt werden. Deshalb ist – neben vielen gemeindeeigenen Daten – auch die Einschätzung der Bevölkerung wichtig.

Mit einem Fragebogen wird der Stand heute (vor der Fusion) erfasst. Eine zweite Befragung ist im Juni 2020 geplant. Die Bevölkerungsumfrage können Sie schriftlich oder online beantworten. Pro Person ist nur eine Antwort möglich. Sofern Sie den schriftlichen Fragebogen ausfüllen, bitten wir Sie, diesen bis spätestens am

22. Dezember 2017 an die Gemeindeverwaltung Schlosswil zurück zu senden.

Der «Fusions-Check» wurde von der Hochschule für Technik und Wirtschaft HTW Chur entwickelt und vom Kanton Bern ideell und finanziell unterstützt. Damit erhält der Kanton Hinweise für weitere Fusionen und die Gemeinde zu ihrer Entwicklung. Weitere Informationen zum «Fusions-Check» erhalten Sie unter [www.htwchur.ch/zvm-fusions-check](http://www.htwchur.ch/zvm-fusions-check), wo Ihnen auch ein «Schnelltest» zeigt, wie er funktioniert.

Durch Ihre Mitarbeit helfen Sie uns, die Aussagekraft der Befragung Ihrer Gemeinde zu erhöhen. Bitte nehmen Sie sich 10–15 Minuten Zeit, um die Fragen zu beantworten. Besten Dank.

Der schriftliche Fragebogen kann bei der Gemeindeverwaltung Schlosswil bezogen oder unter [www.schlosswil.ch](http://www.schlosswil.ch) heruntergeladen werden. Der Online-Fragebogen steht ebenfalls unter [www.schlosswil.ch](http://www.schlosswil.ch) zur Verfügung.

## Fusion – das Wichtigste in Kürze

### Budget 2018

Das Budget wird ausnahmsweise nicht an der Dezember-Gemeindeversammlung verabschiedet. Das Budget 2018 wird den Stimmberechtigten der fusionierten Gemeinden an der a.o. Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 15. Februar 2018, 19.30 Uhr zum Entscheid vorgelegt.

### Abfallentsorgung

Im Verlauf des Monats Dezember 2017 wird für das Jahr 2018 in alle Haushalte ein neuer Abfallkalender verteilt. Dieser gibt Auskunft über die verschiedenen Entsorgungsmöglichkeiten. Die bisherigen Schlosswiler-Sammelstellen bleiben erhalten, das Angebot wird jedoch mit denen von Grosshöchstetten ergänzt, insbesondere mit dem Entsorgungshof ARA.



**mesan.**  
Die engagierten Metall- und Stahlbauer

Mesan AG  
Metall- und Stahlbau

Mühlebachweg 1  
3506 Grosshöchstetten  
Tel. 031 710 20 20  
[www.mesan.ch](http://www.mesan.ch)



**Gasthof Kreuz, Schlosswil**  
Familie Badertscher • 3082 Schlosswil • Tel. 031 711 02 27  
Dienstag und Mittwoch geschlossen

Die Hauskehrtabfuhr findet weiterhin wöchentlich, am Donnerstag durch die Transportfirma Alfred Flückiger AG, Rüegsau statt. Die AVAG-Gebührensäcke und -marken sowie die Sperrgutmarken sind unverändert gültig. Erhältlich sind die Gebührensäcke und -marken in den Grossverteilern (Migros, Coop usw.) im AVAG-Gemeindegebiet (Region Emmental, Thun, Oberland, jedoch nicht in Worb) sowie in vielen anderen Geschäften in Grosshöchstetten sowie auf der Gemeindeverwaltung.

#### Container

Die Entsorgung von losem, gewerblichem Abfall in Containern erfolgt neu nach Gewicht und nicht mehr mit einer Containerplombe. Pro Leerung ist eine Andockgebühr von CHF 5.00 zuzüglich pro kg CHF 0.23 geschuldet. Die Container in Schlosswil werden im Verlauf vom Dezember mit einer Nummer markiert und entsprechend registriert. Die Kosten der künftigen Leerungen werden dann in Rechnung gestellt, ebenso werden alte vorrätige Containerplomben zurück erstattet.

#### Grüngutabfuhr

In Schlosswil wird neu auch eine gebührenpflichtige Grünabfuhr angeboten. Ein- bis zweimal pro Monat wird das Grünzeug wie der Hauskehricht eingesammelt. Die Grüngutmarken sind auf der Gemeindeverwaltung Grosshöchstetten erhältlich. Der bisherige unentgeltlich nutzbare Sammelplatz am Weiergutweg sowie der Kompostplatz bleiben aufrecht erhalten. Für den Häckseldienst wird es ein kostenpflichtiges, privates Angebot geben (vgl. Abfallkalender).

#### Altpapier und Karton

Neu wird das Altpapier viermal jährlich und ohne Karton eingesammelt. Eine gemischte Sammlung von Altpapier und Karton war bisher nur aufgrund der verhältnismässig geringen Mengen sinnvoll. Für Altkarton wird keine Sammlung angeboten, der Karton kann jederzeit im Entsorgungshof ARA in Grosshöchstetten entsorgt werden, ebenso das Altpapier, sofern Sie es nicht den Sammlungen mitgeben möchten. Die Entsorgung wird über die Grundgebühr finanziert.

## Tageskarten

Die zwei Tageskarten der Gemeinde Schlosswil sind per Ende November 2017 ausgelaufen. Die Gemeinde Grosshöchstetten verfügt über vier Tageskarten, welche von den Schlosswilerinnen und Schlosswilern ab sofort zu den Bedingungen für Einheimische bezogen werden können. Die Tageskarten können online unter [www.grosshoechstetten.ch](http://www.grosshoechstetten.ch), am Schalter oder telefonisch 031 721 21 10 reserviert werden. Es gelten folgende Benützungsbestimmungen:

- Einwohnerinnen und Einwohner von Grosshöchstetten und Schlosswil können die Tageskarten frühestens 60 Tage vor dem Reisetern reservieren.
- Die Tageskarten müssen spätestens am übernächsten Arbeitstag nach der Reservation am Schalter der Gemeindeverwaltung abgeholt und bar bezahlt werden. Andernfalls wird die Reservation hinfällig.
- Tageskarten, welche nicht am Schalter der Gemeindeverwaltung abgeholt werden (Postzustellung), können mit einer Vorlaufzeit von 4 Tagen bestellt werden, d.h. Tageskarten müssen mindestens vier Tage im Voraus reserviert werden, damit eine reibungslose Bestellabwicklung garantiert werden kann.
- Die Tageskarten der Gemeinde kosten in Grosshöchstetten CHF 44.00 pro Stück (Basis); zuzüglich allfällige Versandkosten.
- Bei Nichtbenützung oder Verlust der bezogenen Tageskarten gibt es keine Rückerstattung der bezahlten Gebühr.

Nutzen Sie das Angebot. Wir wünschen Ihnen eine gute Reise.

## Hundetaxe

Pro Hund wird ab nächstem Jahr eine Hundetaxe von CHF 60.00 (bisher CHF 55.00) erhoben. Die Hundetaxe wird den bereits bekannten Hundebesitzerinnen und Hundebesitzern Ende August in Rechnung gestellt. Die Taxe ist für jeden Hund zu entrichten, welcher am 1. August des laufenden Jahres älter als 6 Monate ist. Keine Taxen werden erhoben für:

- Hilfs- und Begleithunde von Menschen mit einer Behinderung
- Hunde, für die im gleichen Jahr bereits in einer anderen Gemeinde eine Hundetaxe entrichtet wurde.

Auf Gesuch hin für speziell ausgebildete Hunde (z.B. Polizei-, Lawinen-, Therapiehunde etc.). Das gültige Ausbildungszeugnis ist in jedem Fall vorzulegen.



Anita Haarschopf

Damen / Herren / Kinder – Coiffeur

Anita Rutschi  
Riedstrasse 7  
3082 Schlosswil  
Telefon 031 832 01 37

## Übersicht wiederkehrende Tarife im Ver- und Entsorgungsbereich ab 1.1.2018

### Wasser

|                    |   |
|--------------------|---|
| Grundgebühr:       | CHF 190.00 pro Wohnung<br>(bish. CHF 175.00 pro Wohnung)  |
|                    | CHF 380.00 für Grosseinleiter   |
|                    | CHF 95.00 für Kleineinleiter  |
| Verbrauchsgebühr:  | CHF 2.00 pro m <sup>3</sup><br>(bisher CHF 1.75 m <sup>3</sup> )  |
| Zählermiete:       | CHF 0.00 pro Zähler<br>(bisher CHF 30.00)   |
| Löschwassergebühr: | Sie beträgt pro volle 100 m <sup>3</sup> um-<br>bauten Raum:<br>CHF 38.00 für die ersten<br>1000 m <sup>3</sup> umbauten Raum (uR)<br>CHF 19.00 für die weiteren<br>2000 m <sup>3</sup><br>CHF 9.50 für alle weiteren<br>(bisher CHF 30.00 pro Haupt-<br>gebäude)<br>Es werden in jedem Fall mindes-<br>tens 200 m <sup>3</sup> uR berechnet. |

Die Wassergebühren unterliegen neu der MwSt.

### Abwasser

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Grundgebühr:                  | CHF 200.00 pro Wohnung<br>(unverändert)                                 |
| Benützungsggebühr:            | CHF 2.00 pro m <sup>3</sup><br>(unverändert)                            |
| Eingeleitetes<br>Regenwasser: | CHF 40.00 pro 100 m <sup>2</sup> entwäs-<br>serter Fläche (unverändert) |

Die Abwassergebühren unterliegen der MwSt wie bis-  
her.

### Kehricht

|              |   |
|--------------|---|
| Grundgebühr: | CHF 85.00 pro Wohnung/Gew.<br>(bisher CHF 100.00 pro Wohnung<br>und CHF 150.00 pro Landwirt-<br>schafts- oder Gewerbebetrieb) |
| Container:   | CHF 5.00 pro Leerung<br>CHF 0.23 pro kg   |

Ansonsten gelten dieselben Preise für Kehrichtmarken  
und Säcke wie bisher.

Die Kehrichtgebühren unterliegen neu der MwSt.

### Fernwärme

|                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| Grundgebühr:      | CHF 80.00 pro kW Anschluss-<br>wert |
| Verbrauchsgebühr: | Rp. 13.4 pro kWh                    |

Die Fernwärmegebühren unterliegen der MwSt. wie  
bisher.

## Verträge

Sämtliche Verträge und Vereinbarungen mit der Ge-  
meinde Schlosswil gehen mit der Fusion im Rahmen der  
sogenannten Universalsukzession an Grosshöchstetten  
über. Die Abmachungen bleiben gültig, auch wenn  
diese nicht auf die Gemeinde Grosshöchstetten über-  
schrieben sind. Dies gilt insbesondere auch für sämtli-  
che Dienstbarkeiten (Rechte und Lasten), Miet- und  
Pachtverträge usw. der Gemeinde Schlosswil.

## Behörden, Funktionäre

Mit der Fusion werden alle Behördenämter der bishi-  
gen Gemeinde Schlosswil aufgehoben. Die Funktio-  
näre werden bis auf wenige Ausnahmen von Gross-  
höchstetten übernommen.

Wir danken allen ganz herzlich für den Einsatz und das  
grosse Engagement, das zum Wohl der Gemeinde  
Schlosswil über Jahre hinweg geleistet worden ist.

## Gemeindeverwaltung

Die Räumlichkeiten der Gemeindeverwaltung Schloss-  
wil werden ab Januar 2018 durch Mitarbeiterinnen und  
Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung Grosshöchstet-  
ten bis auf weiteres genutzt. Schalteröffnungszeiten  
werden nicht mehr angeboten.

Der Schalter der Gemeindeverwaltung Schlosswil ist bis  
am Freitag, 22. Dezember 2017, 11.30 Uhr geöffnet.  
Danach bleibt der Schalter geschlossen. Bereits ab Frei-  
tagmittag wird mit der Migration der Daten der Ge-  
meinde Schlosswil ins Rechenzentrum RIO; welchem  
die Gemeinde Grosshöchstetten angeschlossen ist, ge-  
startet. Die Gemeindedaten werden temporär nicht zur  
Verfügung stehen. Wir sind Ihnen deshalb dankbar,  
wenn Sie dringende Angelegenheiten, welche einen  
Zugang zu elektronischen Daten erfordern, soweit  
möglich frühzeitig erledigen.

Ab Donnerstag, 4. Januar 2018 bedienen wir Sie auf der  
Gemeindeverwaltung Grosshöchstetten, Kramgasse 3,  
031 710 21 10, während folgender Öffnungszeiten:

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| Montag                          | 08.00 – 11.30, 13.30 – 18.00 |
| Dienstag vormittags geschlossen | 13.30 – 17.00                |
| Mittwoch                        | 08.00 – 11.30, 13.30 – 17.00 |
| Donnerstag                      | 08.00 – 11.30, 13.30 – 17.00 |
| Freitag nachmittags geschlossen | 08.00 – 11.30                |

Die Gemeindeverwaltung Grosshöchstetten ist in der  
Altjahreswoche wie folgt geöffnet: Mittwoch, 27. De-  
zember 2017

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
|                               | 08.00 – 11.30, 13.30 – 17.00 |
| Donnerstag, 28. Dezember 2017 |                              |
|                               | 08.00 – 11.30, 13.30 – 17.00 |
| Freitag, 29. Dezember 2017    | 08.00 – 11.30                |

**Fahmi + Söhne AG** 031 711 15 11  
3506 Grosshöchstetten

- Unterlagsböden
- Decorbeläge
- Ausgleichsmörtel
- Leichtbeton

[www.fahmisoehne.ch](http://www.fahmisoehne.ch)

Seit über 40 Jahren

Seit 20 Jahren und auch in Zukunft für Sie vor Ort.



**Hauptagentur Grosshöchstetten**  
Roland Zurflüh  
Bernstrasse 8  
3506 Grosshöchstetten  
Tel. 031 711 29 05  
[www.emmental-versicherung.ch](http://www.emmental-versicherung.ch)

**emmental**  
versicherung

# Wir bringen für Sie Metall und Glas in Form

**SWM**  
Metallbautechnik AG

Scheuermatt 1, 3507 Biglen  
Tel 031 702 10 10  
[www.swm-metallbau.ch](http://www.swm-metallbau.ch)  
Inhaber: Ch.+ B. Wyler, Ferenberg

- Blechbearbeitung
- Fenster und Türen
- Wintergarten
- Glasbau
- Geländer
- Stahlbau
- Reparaturen
- Brandschutz

**METALL BAU**  
**SANITÄR ANLAGEN**  
**KUNST SCHLOSSEREI**

**NIKLAUS WALKRINGEN**  
031 701 10 40  
[www.niklaus-s.ch](http://www.niklaus-s.ch)

**EL Holzbau**

Zimmerei  
Innenausbau  
Fensteranierung  
Treppenbau  
Pergolas  
Möbel

Erwin Lehmann  
Mühlestrasse 23  
3082 Schlosswil  
Tel. 031 711 29 49  
Fax 031 711 29 43  
3111 Tägertschi  
Tel. 031 721 14 66

31 Jahre

Neu: Miele CompetenceCenter  
Ihr Spezialist für Haushaltapparate

**Willi Biser**  
3506 Grosshöchstetten

Fon 031 711 29 29 [www.wibi.ch](http://www.wibi.ch)

**Rolf Lehmann**  
Biglen

**Basler**  
Versicherungen

Tel. G 031 / 702 02 02 Handy 079 / 660 11 36  
[rolf.lehmann@baloise.ch](mailto:rolf.lehmann@baloise.ch)

Für dringende Anliegen dürfen Sie sich gerne schon an Grosshöchstetten wenden.

**Am Mittwoch, 3. Januar 2018 ist die Verwaltung wegen Fusionsarbeiten (Datenmigration) geschlossen.**

## Gemeindepersonal Schlosswil

Das Gemeindepersonal (Hauswarte, Verwaltungspersonal) werden ab 1. Januar 2018 im bisherigen Umfang für die fusionierte Gemeinde Grosshöchstetten arbeiten. Reber Ruedi und Hanna sowie Kläy Cornelia werden wie bisher für ihre Bereiche in der Schulanlage und dem Gemeindehaus beschäftigt. Das Verwaltungsteam wird teils in anderen Aufgabenbereichen eingesetzt; Daniela Bühler wird für die Liegenschaftsverwaltung, Therese Dütschler wird für das Gemeinderatssekretariat und zusammen mit Cornelia Mollet auch für Auf-

gabenbereiche der Bürgerdienste vorgesehen. Nebst dem wird sich das Team mit der Umsetzung der Fusion, Abschlussarbeiten, Übertragungen usw. befassen.

## Internetauftritt Schlosswil aktuell

Die Internetseite [www.schlosswil.ch](http://www.schlosswil.ch) wird mit der Fusion in den Internetauftritt [www.grosshoechstetten.ch](http://www.grosshoechstetten.ch) integriert. Das vorliegende «Schlosswil aktuell» wird in dieser Form die letzte Ausgabe sein. Neu wird Sie der Dorf-Spiegel fünfmal im Jahr über die Aktualitäten und Geschehnisse der Gemeinde informieren. Nach wie vor sehr gefragt sind Beiträge aus Schlosswil, diese richten Sie bitte an: Redaktionsausschuss und Gemeindeverwaltung Grosshöchstetten, Therese Schärer, Kramgasse 3, 3506 Grosshöchstetten, [therese.schaerer@grosshoechstetten.ch](mailto:therese.schaerer@grosshoechstetten.ch). Ebenso willkommen sind Inserate.



Ganz viele Informationen zu regionalen Veranstaltungen, Bilder, tägliche News, Inserate, Links, Bilderarchiven etc. etc. finden Sie unter **[www.bern-ost.ch](http://www.bern-ost.ch)**

Das regionale Portal ist eine Dienstleistung der Genossenschaft EvK und wird von Andreas Reinhard und seinem Team in Worb betreut.



*Faszination  
Lebensraum*

[garten-idylle.ch](http://garten-idylle.ch) • [info@garten-idylle.ch](mailto:info@garten-idylle.ch)

## HEIZOELDEPOT

Enggiststrasse 100, 3506 Enggistein und Niederwangen



**Wälti AG**  
Biglenstr. 601  
3077 Enggistein  
Tel. 031 839 38 74  
[www.heizoeldepot.ch](http://www.heizoeldepot.ch)

**Heizöl extra leicht**  
**Oeko-Heizöl**  
**Winterheizöl**  
**Diesel**  
**Tankrevisionen**

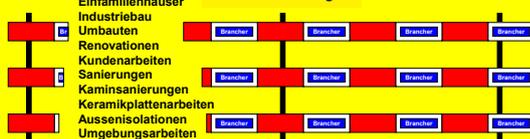
*Ihr Lieferant aus der Region*

## Brancher

### Bauunternehmung Grosshöchstetten

Hoch und Tiefbau

Neubauten T 031 711 01 10  
Überbauungen info@brancherag.ch  
Mehrfamilienhäuser www.brancherag.ch  
Einfamilienhäuser



## AHB elektro ag

Waldstrasse 2  
3082 Schlosswil  
Telefon 031 711 29 82  
[www.ahbelektro.ch](http://www.ahbelektro.ch)

Interlaken

Leissigen

Schlosswil

Oberhofen

## Aus der Gemeindeverwaltung

### Notfallausweis für Tierhalter

Viele Tierbesitzer plagt die Sorge, was in einem Notfall mit ihrem Haustier geschieht. Gerade wenn ein Tierhalter zum Beispiel nach einem Unfall vorübergehend nicht ansprechbar ist, können dessen Haustiere über längere Zeit sich selber überlassen sein. Die Susy Utzinger Stiftung für Tierschutz bietet einen Notfallausweis an, der kostenlos an Tierhalter abgegeben wird. Diese Notfallausweise können per E-Mail [info@susyutzinger.ch](mailto:info@susyutzinger.ch) oder per Telefon 052 202 69 69 angefordert werden.

### Abrechnung öffentliche Arbeiten

Haben Sie auch in diesem Jahr wieder Arbeiten für die Gemeinde erledigt? Für Ihren Einsatz sind wir Ihnen sehr dankbar.

Dürfen wir Sie bitten die geleisteten Stunden auf dem Formular «**Abrechnung geleistete öffentliche Arbeiten**» einzutragen und bis spätestens am Donnerstag, 30. November 2017 dem Bezirkschef oder auf der Gemeindeverwaltung abzugeben.

Sind Sie in einer Kommission oder im Gemeinderat tätig, so ist das Formular «**Spesenabrechnung für Behördenmitglieder**» bis am Freitag, 22. Dezember 2017 bei der Finanzverwaltung einzureichen.

Beide Formulare können auf der Homepage [www.schlosswil.ch](http://www.schlosswil.ch) im Online-Schalter abgerufen oder am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Falls noch Stunden im Dezember anfallen, bitten wir Sie, diese auf dem neuen Formular für das Jahr 2018 aufzuführen und dann zum gegebenen Zeitpunkt der Gemeindeverwaltung Grosshöchstetten abzugeben.

Wir hoffen, dass die Gemeinde Grosshöchstetten auch im neuen Jahr wieder auf Sie zählen darf.

*Finanzverwaltung Schlosswil*

### Rückerstattung Schülertransportkosten

Die Rückerstattung von Schülertransportkosten richtet sich ab Januar 2018 nach den Regelungen von Grosshöchstetten. Wir bitten Sie deshalb, die bisher aufgelaufenen Kosten, sowie die Kosten, welche bis zu den Weihnachtsferien noch anfallen, mit dem Formular «**Rückerstattung von Schülertransportkosten**» bis 15. Dezember 2017 abzurechnen. Die Formulare können online unter [www.schlosswil.ch](http://www.schlosswil.ch) oder bei der Gemeindeverwaltung angefordert werden. Der Rückerstattungsantrag beim Schulsekretariat, Riedstrasse 14, 3082 Schlosswil abzugeben.

### Ballonfliegen Schulschluss Schlosswil

Von den über 80 Ballonen mit Karten, die unsere Schülerinnen und Schüler am Schulschluss in den Himmel steigen liessen, wurden neun gefunden und die Karten zurückgeschickt.

|        |                       |                   |
|--------|-----------------------|-------------------|
| 440 km | Udine / Italien       | Laura Joss        |
| 350 km | Toblach / Südtirol    | Kilian Wyss       |
| 265 km | Partschins / Südtirol | Florian Zingg     |
| 180 km | Jörisee (Flüelapass)  | Leandra Kläy      |
| 126 km | Trimser Firgga        | Sven Badertscher  |
| 96 km  | Pragelpass            | Nils Rüfenacht    |
| 61 km  | Ennetbürgen           | Samuel Gutzwiller |
| 49 km  | Oberlauelen / Pilatus | Sarina Zaugg      |
| 29 km  | Rohrbach              | Elias Michel      |

### Herzlichen Dank!

Liebe Schlosswilerinnen, liebe Schlosswiler

Im Namen des gesamten Verwaltungsteams bedanke ich mich bei Ihnen für die jahrelange, konstruktive Zusammenarbeit ganz herzlich. Ein grosser Dank gilt auch den zahlreichen Gemeinderats- und Kommissionsmitgliedern, welche uns über längere und kürzere Zeiten begleitet haben und vorab den Gemeindepräsidien.

Viele Kontakte und Beziehungen durften wir pflegen. Kleinere und grössere Herausforderungen haben wir zusammen gemeistert und nach Lösungen gesucht. Vielseitige Interessen und gesetzliche Rahmenbedingungen sind für unsere Dienstleistungen und Entscheide zu berücksichtigen. Nicht immer wird für bürokratische Abläufe und rechtliche Verfahren Verständnis aufgebracht. Dennoch wussten wir uns auf der Verwaltung von Behörde und Bevölkerung stets getragen, unterstützt und uns wurde viel Vertrauen entgegen gebracht.

Mit der Fusion steht zwar ein neuer Abschnitt an. Wir stehen Ihnen aber weiterhin tatkräftig für Ihre Anliegen zur Verfügung. Mag sein, dass Sie sich mit uns an die eine oder andere Anpassung zu gewöhnen haben. Eines bleibt aber unverändert im Vordergrund: wir setzen uns für das Gemeinwohl ein, insbesondere das Wohl der Einwohnerinnen und Einwohner von Schlosswil und Grosshöchstetten. In diesem Sinne freuen wir uns, Sie in Grosshöchstetten zu begrüssen.

Wir wünschen Ihnen fröhliche, erholsame Feiertage und alles Gute im neuen Jahr!

*Therese Dütschler, Gemeindeschreiberin und Team*

## Vereine und Organisationen



### Hornussergesellschaft Schlosswil

#### Eine Ära geht zu Ende und macht einer Neuen Platz

Nun ist es auch beim Verband offiziell protokolliert. Anlässlich der Delegiertenversammlung des Mittelländischen Hornusserverbandes, welche am 24. November im Gemeindefaal Schlosswil durchgeführt wurde, ist die Hornussergesellschaft Schlosswil aus dem Verband ausgetreten um wenige Augenblicke später als Hornussergesellschaft Schlosswil-Gysenstein wieder aufgenommen zu werden. Es ist ein schönes Gefühl, dass all die Arbeit der letzten Jahre und das omniprésente Thema der letzten Monate in den zwei Vereinen und Vorständen von Gysenstein und Schlosswil in nur ein paar Sekunden, mit den ergänzenden Worten des Verbandspräsidenten Philipp Baumann, abgeschlossen ist.

Wenn ich persönlich es nicht besser wüsste, könnte man den Verdacht aufkommen lassen, dass die Fusion der Hornusser mit der politischen Fusion der Gemeinde zeitlich abgesprochen war. Aber dem ist nicht so, dies ist vielleicht auch der Grund warum sich die Zusammenschlüsse in unterschiedliche Richtung entwickelten. Wobei die Voraussetzungen natürlich total unterschiedlich waren bzw. sind.

«Zu zweit» werden wir ab dem 1. Januar 2018 Neuland betreten. Die Würfel sind gefallen, die Entscheide gefällt. Ob gut oder schlecht, das wird die Zukunft zeigen. Kommende Generationen erhalten die Möglichkeit die heute gefällten Entscheide rückblickend zu betrachten und wenn wir es hier und jetzt gut machen gibt's vielleicht eine positive Wertung und ein paar «Likes». Da ich nicht weiss, in welcher Form das Schlosswil Aktuell in Zukunft erscheinen wird, will ich noch die Gelegenheit nutzen ein ganz herzliches Dankeschön zu platzieren. Es gilt hier unseren stillen und zuverlässigen Spielhelfern und -helferinnen. Wie in jeder anderen Sportart ist es auch bei uns Hornussern so, dass die Spiele von Schiedsrichtern begleitet, überwacht und dokumentiert werden. Und auch hier ist es so, dass jene Begegnungen die besten sind, bei welchen man nicht bemerkt, dass sie überhaupt anwesend sind bzw. waren. In der überwiegenden Mehrheit aller Begegnungen ist das auch der Fall, aber es gibt eben auch die anderen Spiele, in welchen unangenehme Entscheide ohne Zögern und mit Charakterstärke gefällt werden müssen, dies auch zum Nachteil der eigenen Mannschaft.

Wir sind in der glücklichen Lage, solche zuverlässige Schiedsrichter/innen in unserem Verein zu haben. Herzlichen Dank euch allen. Es sind dies namentlich:



Aeschlimann Barbara



Bürki Stephanie



Casagrande Marianne



Glauser Martin



Zwahlen Iris

Nun bleibt mir nur noch euch allen eine frohe Weihnachtszeit und einen guten Start in ein spannendes 2018 zu wünschen.  
Barni Aeschlimann

Der Nachtbus bringt dich auch sicher nach Schlosswil. In den Wochenendnächten startet die MOONLINER-Linie M20 ab Bern Bahnhof um 02.30 Uhr. Ab Bern: Fr. 13.–.

## Vereine und Organisationen



### Landfrauenverein Schlosswil-Ried

#### Kurse und Anlässe 2018

##### Spielabende für Jugendliche und Erwachsene

Zusammen spielend gemütliche und kurzweilige Winterabende verbringen. Wir freuen uns auf bekannte Karten-, Brett- und Würfelspiele, aber auch auf neue Spielideen. Für Tee und Kaffee ist gesorgt.

Leitung: Christine Stucki  
Datum: Freitagabend  
Zeit: jeweils 19.30 Uhr bis ca. 22.00 Uhr  
Treffpunkt: Kirchgemeindezimmer Schlosswil  
Kurskosten: kostenlos  
Genauere Daten: 19. Januar 2018, 23. Februar 2018

##### Spielnachmittage für Schlosswiler Kinder ab Kindergartenalter

Je nach Wetter wollen wir zusammen spielen, im Wald eine Wurst bräteln, schlitteln oder drinnen gemütliche Spiele spielen. Das genaue Programm wird jeweils ca. eine Woche im voraus an der Infotafel bei der Chäsi Schlosswil bekannt gegeben. Für Getränke und ein Zvieri ist gesorgt.

Leitung: Karin Stalder und Christine Stucki  
Datum: Mittwoch Nachmittag  
Zeit: jeweils 14.00 Uhr bis ca. 16.30 Uhr  
Treffpunkt: Gemeindehaus Schlosswil  
Kurskosten: kostenlos  
Genauere Daten: 17. Januar 2018,  
28. Februar 2018, 21. März 2018

##### Besuch der Sternwarte «Uecht» in Niedermuhlern

Wir werden einmal die Möglichkeit haben, in der Gruppe bei klarem Wetter einen Blick durch das grosse Teleskop zu werfen oder unter fachkundiger Anleitung mit kleineren Instrumenten ganz individuell das Firmament am Nachthimmel zu erforschen.

Leitung: Stiftung Sternwarte «Uecht»  
Niedermuhlern  
Datum: Freitag, 12. Januar 2018  
Ersatzdatum: Freitag, 19. Januar 2018  
Zeit: 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr  
Ort: Sternwarte «Uecht» Niedermuhlern  
Kurskosten: CHF 15.– pro Person  
Mitbringen: Warme und winddichte Kleidung  
Anmelden: sofort oder bis 23. Dezember 2017  
Telefon 079 395 83 40 oder E-Mail  
doris\_aebersold@bluewin.ch

##### Ein Abend – ein Jupe

Aus leichtem Baumwollstoff und «Börtlibändeli» entsteht im Nu ein kurzer, leicht ausgestellter Jupe. Schnittmuster für Kinder bis Erwachsene vorhanden.

Leitung: Barbara Wüthrich  
Datum: Dienstag, 27. Februar 2018  
Zeit: 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr  
Ort: Kirchgemeindezimmer Schlosswil  
Kurskosten: CHF 55.– (ohne Material)  
Mitbringen: Materialliste wird vorgängig zugest.  
Eigene Nähmaschine mitbringen  
Anmelden: sofort oder bis 5. Februar 2018  
Telefon 079 395 83 40 oder E-Mail  
doris\_aebersold@bluewin.ch

##### Fahrrad reparieren bei Bike und Bord Emotion

Unter fachkundiger Anleitung lernen wir das Warten, Einstellen und Pflegen des Fahrrads. Kleine Reparaturarbeiten wie Schlauch flicken und wechseln. Kinder ab 10 Jahren sind in Begleitung einer erwachsenen Person herzlich willkommen.

Leitung: Pascal Gerber  
Datum: Samstag, 31. März 2018  
Zeit: 08.30 bis 11.30 Uhr  
Ort: Bike und Bord Emotion,  
Rohrstrasse 10, 3507 Biglen  
Anmelden: sofort oder bis 17. März 2018  
Telefon 079 395 83 40 oder E-Mail  
doris\_aebersold@bluewin.ch

##### Maibummel

Wir starten von Schlosswil aus, wandern zirka 1 1/2 Std. und zum Abschluss treffen wir uns im Restaurant Kreuz zum gemütlichen Beisammensein.

Datum: Montag, 14. Mai 2018  
Zeit: 19.00 Uhr  
Treffpunkt: Parkplatz Rest. Kreuz, Schlosswil  
Anmeldung: Keine Anmeldung erforderlich.  
Wegstrecke wird auf der Homepage ersichtlich sein

##### Walking-Treff

Wer hat regelmässig Zeit oder Lust, eine Walkingtour zu machen? Ohne Anmeldung – ohne Verpflichtung – ohne Bezahlung – mit Freude an der Bewegung.

**Treffpunkt: Immer dienstags** 08.30 Uhr beim Gemeindehaus Schlosswil.

## Seniorenrat Biglen, Arni und Schlosswil

*Liebe Wanderfreunde*

Wir freuen uns, Ihnen die Daten für das Winterhalbjahr bekannt zu geben.

Aktiv die Natur erleben und sich dabei Zeit nehmen für persönliche Begegnungen – das ist die Idee unserer Spaziergänge, die den Bedürfnissen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer angepasst werden.

Die Begleiterinnen sind um eine individuelle Betreuung bemüht. Wir sind bis eine Stunde zu Fuss unterwegs (Gesamtdauer ca. zwei bis drei Stunden).

### Allgemeine Hinweise

**Ausrüstung:** Gute Schuhe, Regenschutz, evtl. Wanderstöcke

**Anmeldung:** Eine Anmeldung ist nicht erforderlich

**Durchführung:** Die Spaziergänge finden bei jeder Witterung statt

**Begleitung:** Mitglieder des Seniorenrats

**Versicherung:** Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer

Im Winterhalbjahr 2017 finden die Spaziergänge an folgenden Tagen statt:

**Dienstag, 16. Januar 2018**

**Dienstag, 20. Februar 2018**

**Dienstag, 20. März 2018**

**Dienstag, 17. April 2018**

Am 5. Dezember treffen wir uns nach dem Spaziergang im Kirchgemeindehaus zu einem Advents-Zvieri. Wer nicht wandern möchte, ist ebenfalls eingeladen zu einem Imbiss (ca. um 15.00 Uhr).

Wir treffen uns um 14.00 Uhr bei der Kirche in Biglen. Einstieg ist jederzeit möglich.

### Kontaktpersonen

**Arni, Biglen:** Gertrud Bachmann Tel. 031 701 22 33

**Schlosswil:** Ursula Messerli Tel. 031 711 17 96

## Turnen mit der Frauenriege Schlosswil



**Frauenriege**  
**Montag** 20.00 bis 21.15 h  
Vreni Niffenegger 031 711 26 19

**MuKi-Turnen**  
**Freitag (Oktober bis März)** 10.00 bis 11.00 h  
Claudia Eichenberger 031 701 08 12

**Pro Senectute**  
**Senioren / Frauen und Männer**  
**Montag (November bis Mai)** 13.00 bis 14.00 h  
Vreni Schalbetter 031 711 23 41

Es besteht die Möglichkeit, das Turnen ohne Mitgliedschaft am Montag für Fr. 5.— pro Lektion zu besuchen.

## Ein seltenes Jubiläum

Am Veteranentag vom 22. Oktober 2017 wurde Paul Herrmann, Obere Mühle, für 60 Jahre Mitgliedschaft im Männerchor Schlosswil geehrt. Gemäss seinem Sängerpäss trat er 1957 als 20-Jähriger dem Verein bei. Im Laufe der Jahrzehnte bekleidete er verschiedene Chargen im Vorstand: Materialverwalter, Fähnrich, Vizepräsident, Kassier und Rechnungsrevisor. Schon früh wurde im Männerchor Schlosswil auch Theater gespielt, damals noch im Schulhaus. Aber auch die vielen Vereinsreisen, zum Beispiel eine Bergtour auf den Wildstrubel, sind ihm noch in guter Erinnerung geblieben.

Unsere besten Wünsche begleiten Paul Herrmann ins neunte Lebensjahrzehnt.

*Werner Reber*



## Dr Zougghans brichtet...

### Weg mit Unnötigem! Nähmaschinele zum Letzten – hoffentlich...

Häufig habe ich winterszeit abends kalte Füsse und, weil ich immer noch nicht gerne in einem geheizten Zimmer schlafe, auch ein kaltes Bett. Das denke ich an früher:

Ein alter Sandsteinofen mit gesprungener Platte, aber mit der schönen Inschrift: *ikrÜB .tsirhC sennahoJ .rbeG \**) heizte die Stube des uralten Häuschens. Die übrigen Kammern und Mansarden blieben kalt. Dafür war das Ofegguggeli voller (Kirsch)Steinsäckli und jedermann nahm eines mit, wenn er ins Huli schlüpfen wollte.

Ich habe mir zwei davon gerettet, die ich mir, in Ermangelung eines Sandstein-, Kachel- oder Schwedenofens, tagsüber auf einem Heizungsradiatoren aufwärmen lasse. Oh, das wohlige Gefühl! Noch immer wie früher, und der Gedanke häufig: Warum gehst du nicht früher ins Bett?

Auch wenn nicht mehr, wie aube, die verkohlten Stoffmüllungen – wegen des oftmals zu heissen Ofegguggelis – nach jeder Saison neu genäht werden müssen, ewig halten sie denn doch nicht. Zumindest nicht die Nähte. Zuerst einer, dann Tage später wieder drei, vier braune Chirschsteine, wie Hasenböhneli, lagen des Morgens im Bett. Bald einmal konnte ich mir ausrechnen, dass es mich mehr Zeit kostet, täglich die Böhneli wieder hineinzuknübeln als die Naht zu flicken.

Schweren Herzens halt von Hand, ist doch die gute, alte Nähmaschine bekanntlich mit einem Berührungsverbot versehen. Nochmals einen Schritt zurück: Wir hatten eine liebe Tante Setti. Sie konnte gut und gerne singen und wir mit ihr, aber sie hatte auch ihre merkwürdigen Ansichten und Lehrmeinungen. Z.B: «Meitschi pfyffe nid!» Schlimmer noch: Wollte ich mich z.B. vom Geschirrabtrocknen drücken: «Warum mues ig itz scho wider?» So hiess es: «Tue gärn, de muesch nid!» Und dann musste ich, trotz allem Beteuern «i tue ja gärn», halt trotzdem.

Oder eben der Spruch: «Langes Fädchen – faules Mädchen!» Doch, meine Schwierigkeiten beim Einfädeln sind ja bekannt. Deshalb lieber einisch einen langen Faden, auch wens halt mal einen Chnüppu gibt, oder ein Glycer auf dem dummerweise herumliegenden Gufechüsseli, als zwümau yfädle. Ja, wenn ich eine gröbere Nadel nehmen könnte, mit einem grösseren Schlitz. Aber nur schon die Feinen machen mir Mühe, wahrhaftige Stoffe durchzustechen – oder es git sogar bluetegi Fingerbeeri u das isch de bim Nähje gar nid gäbig! Zwar hätte ich drei Fingerhüte geerbt, doch auch den grössten kann ich nur knapp auf meinen kleinen Finger stecken. Zudem hat dieser Kleine GRÖSSTE MÜHE, NUR SCHON DIE RICHTIGE tASTE auf DEM cOmputer zu finden (prompt ist's wieder passiert). Wie wollte er da die Kurve verwütschen, um die Nadel auf der richtigen Seite zu treffen.

Aus der Zeit, da die Mädchen, also auch meine Schwestern, mittwochs noch in die Handarbeitsschule mussten, meine ich zu wissen: Es gibt verschiedene Stiche, Hingerzistich, Chrützlistich, Überwügligsestich, vielleicht noch mehr.

Ich praktizierte nach meiner Meinung den Letzteren, wobei ich allerdings nach ein paar Tagen konstatieren musste, dass es auä eher ein Überspringligsestich war. Ausgerechnet an der schittersten Stelle – na ja, wo süsch – hatte ich etwas zu grosszügig geschnurpft und bald böhnelete es wieder.

Es gibt immer wieder Situationen im Leben, wo man Mut zeigen muss. Bin also nach ruhigem Überlegen nochmals vor die bockige Nähmaschine gesessen. Habe den Stecker vom Stromkabel in bester Griffnähe postiert, die Nase auf bränzelig fixiert, die Böhneli im Steinsack auf die Gegenseite bugsiert und die kaputte Naht exakt mittligse unter den Nähfuss geklemmt. Eh ja, ich wusste ja noch nicht, ob die Maschine fürezi oder hinherzi laufen will – wenn überhaupt.

Und bin dann vorsichtig aufs Fusspedal trappet.

Man glaubt es nicht! Die alte Husquarna läuft rund, (nein, eigentlich fürezi), ruhig wie numen öppis. Die Naht gelingt nach meinem Ermessen tadellos, einzig und allein um die löchrige Stelle macht auch sie ein kleines Bögli, darum noch ein zweites und drittes Mal darüber. Ohne Störung, wie in den besten Tagen, rein nichts passiert!! Und dies ohne das letztmals abmontierte, kleine Ding, das aussieht wie ein Schogge-lähüseli mit zwüne Drähtli. Darum nochmals: Weg mit allem Unnötigen!

Sollte es tatsächlich ein Entstörer gewesen sein? Oder gar ein Zerstörer? Man weiss ja von modernen Geräten, dass diese nach geraumer Zeit den Geist aufgeben müssen. Wo käme die Wirtschaft hin, wenn alles ein Leben lang hielte?

Ich weiss es nicht, da ich zum Nähen nicht auch noch Radio-losen kann. Sollte es aber in der Nachbarschaft hie und da chräschle, so möge man es mir bitte melden. Ich würde dann meine Nähstunden auf die Zeit von YB-Matches oder Thali-Rock verlegen.

Steinsäcklireparaturen werdens zwar eher weniger werden, da mir, beim letzten Männerchorkonzert, die *AEMME-VALLEY CASTLE TOWN COWBOYS LINEDANCER* eine gute Übung gegen kalte Füsse vorgemacht haben. Wenn mir nur die Musig dazu besser gefiele! Aber Ersatzreparaturen gibt's genügend, verfiөгgete Hemlis'chrägen oder löchrige Hosensäcke. Gar nicht zu sprechen von bereits eingegangenen Anfragen, ob ich nun bereit wäre zur Annahme von Flickaufträgen, Säumlern oder Wiflen, oder fürs Kontrollieren von alten Pfaff- und Singernähmaschinen.

(Wenn wir schon beim Männerchortheater waren: Kläy Büdu hat mich – unter uns gesagt – als Reparatuer ja auch nicht sonderlich überzeugt, bräuchte man doch für hoffnungslose Nähmaschinen einen hoffnungsvollen Fachmann und nicht umgekehrt...!) Aber vorerst will ich mir nun ein trendiges Logo kreieren: Einmalig, nachhaltig, proaktiv, bio und vor allem informativ: Ein langer Faden! Vielleicht mit eingefädleter Nadel – wens nur nicht so kompliziert wäre! Aber sichtbar für die Kundschaft und wichtig zu wissen: Im Turnus je öppen 4 Wochen lang, weiss, nachher blau, pink, oder schwarz usw. Denn ich will schliesslich nicht für jeden Auftrag neu yfädle.

*Zougghans*

*\*) Hingerzi zu lesen war interessanter als fürezi – sagte schon mein Vater...*

# Veranstaltungskalender 2018

mehr unter [www.schlosswil.ch](http://www.schlosswil.ch)

| Monat   | Tag | Verein                 | Anlass              | Ort          |
|---------|-----|------------------------|---------------------|--------------|
| Januar  | 17. | Kirchenchor Schlosswil | Seniorenachmittag   | Gemeindesaal |
|         | 26. | Sportclub Schlosswil   | Lotto               | Gemeindesaal |
|         | 28. | Sportclub Schlosswil   | Lotto               | Gemeindesaal |
| Februar | 03. | Theatergruppe Biglen   | Konzert und Theater | Gemeindesaal |
|         | 04. | Theatergruppe Biglen   | Konzert und Theater | Gemeindesaal |
|         | 09. | Theatergruppe Biglen   | Konzert und Theater | Gemeindesaal |
|         | 10. | Theatergruppe Biglen   | Konzert und Theater | Gemeindesaal |
|         | 17. | Landfrauenverein       | Suppentag           | Gemeindesaal |
| März    | 02. | Hornussergesellschaft  | Lotto               | Gemeindesaal |
|         | 04. | Hornussergesellschaft  | Lotto               | Gemeindesaal |
|         | 17. | Männerchor Schlosswil  | Konzert und Theater | Gemeindesaal |
|         | 18. | Männerchor Schlosswil  | Konzert und Theater | Gemeindesaal |
|         | 24. | Männerchor Schlosswil  | Konzert und Theater | Gemeindesaal |

Für unsere Kundschaft suche ich laufend verschiedenste grosse und kleine, alte und neue Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Mehrfamilienhäuser, Bauland usw...

**Schnell und bequem - zum optimalen Preis!**

**Corinne Lehmann, 079 479 42 79**  
RE/MAX Best Service Konolfingen



remax.ch



**Autohaus Stalder** **le GARAGE**



**Autohaus Stalder AG**  
Garage und Carrosserie  
3513 Bigenthal, 031 701 18 75

- Toyota- und Skoda-Spezialist
- Neuwagen- und Occasionshandel
- Reparatur und Service aller Marken

**WWW.SIEBER-SCHREINEREI.CH**  
**031 710 30 30**

## IHRE TRAUMKÜCHE AUS GROSSHÖCHSTETTEN...

### IHR ANSPRUCH

- IHRE TRAUMKÜCHE
- NEU- UND UMBAU
- PLANUNG / BERATUNG
- UMBAUKOORDINATION



REALISATION DER INDIVIDUELLEN KÜCHE

**KÜCHE | FENSTER | TÜR | INNENAUSBAU**



# ramseierholzbau

Ramseier Holzbau AG | Burgdorfstrasse 7 | 3550 Langnau  
T 034 402 15 81 [www.ramseierholzbau.ch](http://www.ramseierholzbau.ch)



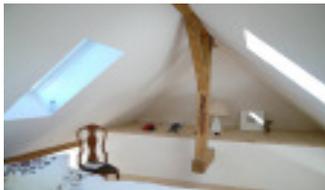
- Elementbau
- Treppenbau
- Wintergärten
- Parkettarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Innenausbau
- Schreinerarbeiten



Die Spezialisten für  
**EgoKiefer**  
Fenster und Türen  
Handwerk verbindet



Einer für alles aus Holz



schon ab  
**CHF 100.-**  
pro Monat

Immer da, wo Zahlen sind.

Starten Sie jetzt zum Aufbau eines Vermögens.  
Mit einem Raiffeisen Fonds-Sparplan.

Mit dem Raiffeisen Fonds-Sparplan können Sie Schritt für Schritt Ihre Sparziele erreichen.  
Machen Sie jetzt mehr aus Ihrem Geld.

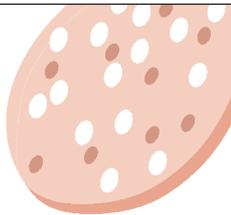
**Raiffeisenbank**  
**Worblen-Emmental**  
Tel. 031 838 55 55  
[www.raiffeisen.ch/fonds-sparplan](http://www.raiffeisen.ch/fonds-sparplan)



# pfäffli metzgerei

Andreas & Caroline Pfäffli

Rohrstrasse 40  
3507 Biglen  
Telefon 031 701 22 66  
[mail@metzgerei-pfaeffli.ch](mailto:mail@metzgerei-pfaeffli.ch)  
[www.metzgerei-pfaeffli.ch](http://www.metzgerei-pfaeffli.ch)



- Elektroinstallationen
- Elektroingenieurbüro
- Netzwerkverkabelungen
- Reparaturdienst
- Telematik
- Boilerentkalkung
- Ihr Partner seit 20 Jahren



**A.ZELLER**  
**Elektro GmbH**  
Mühlestrasse 26  
3082 Schlosswil  
T: 031 839 99 00  
[azellerelektro@bluewin.ch](mailto:azellerelektro@bluewin.ch)  
[www.zeller-elektro.ch](http://www.zeller-elektro.ch)



# Wisler Elektro AG

Gewerbestrasse 6  
3552 Zuzwil  
Tel. 031 711 00 80  
[www.wislerelektro.ch](http://www.wislerelektro.ch)  
[info@wislerelektro.ch](mailto:info@wislerelektro.ch)



- Elektroinstallationen
- Elektroplanung
- Gebäudeautomation
- Telematik
- Netzwerkverkabelungen

- Photovoltaikanlagen
- Reparaturen
- Verkauf und Service von Geräten für Küche und Waschaum

## Wenig Obst an der Schlosswiler Moschtete

Text und Bilder: *Werner Reber*

Der diesjährige Traditionsanlass stand für einmal unter einem schlechten Stern. Was war geschehen? Im Frühling entwickelten sich die Obstbäume früh und gut. Das Wetter war mild und liess auf eine gute Ernte hoffen. Doch die Frostnächte Mitte April überstanden die jungen Blüten nicht, und auch in den darauffolgenden Nächten fiel die Temperatur auf  $-6$  Grad und machte alle Hoffnungen auf einen Erntesegen zunichte. So musste Moster Walter Bärtschi den Suchradius dieses Jahr erweitern, um das nötige Obst für die Moschtete zu beschaffen.

Trotzdem fanden sich am Samstag, 21. Oktober 2017 die Leute in Scharen auf Stuckis Bauernhof ein, um sich an den verschiedenen Köstlichkeiten zu erlaben: Frisch gepresster Apfelsaft, Öpfuchüechli, Moschtete-Kaffee, Sandwiches, usw.

An diesem Tag hatte auch Schlossherr Prof. Dr. Matthias Steinmann die Räumlichkeiten des Schlosses zur Besichtigung freigegeben, was rege benutzt wurde. Herr Steinmann liess es sich nicht nehmen, am Vormittag die



Führung durch die Ausstellung «La tempête et le jasmin» des griechischen Künstlers Nakis Panayotidis persönlich zu kommentieren.

Auf Antrag des ehemaligen OK-Mitgliedes der Moschtete, Peter Lüps, wurde der Schlosswiler Anlass Ende des letzten Jahres in die Liste der lebendigen Traditionen im Kanton Bern aufgenommen.

The logo for ebl, consisting of the lowercase letters 'ebl' in a grey sans-serif font, followed by a stylized orange graphic of three dots connected by lines, resembling a signal or a network node.A large, glossy orange telephone receiver is suspended in the air, hanging from the top left corner of the frame. It is the central visual element on the left side of the advertisement.

**SWISSCOM STELLT DAS  
ANALOGUE FESTNETZ AB!<sup>1</sup>**

**OHA LÄTZ!**

**HEILANDDONNER!**

**LÖÖLINE!**



## **EBL WÄHLEN UND WEITERTELEFONIEREN:**

Wir zügeln Ihre Festnetznummer auf die **3-in-1 Kabeldose<sup>2</sup>**.  
Infos unter **0800 325 000** oder im **EBL Telecom Shop Worb**.  
[www.eblnet.ch/kabelanschluss](http://www.eblnet.ch/kabelanschluss)

<sup>1</sup> Swisscom wird bis Ende 2017 ISDN und analoge Festnetztelefonie abschalten.

<sup>2</sup> Der 3-in-1-Kabelanschluss für CHF 30.40 pro Monat (leichte Abweichung je nach Gebiet möglich) enthält Quickline BASIC: TV mit 130 Sendern (60 in HD), Internet (2 Mbit/s) und einen kostenlosen Festnetzanschluss mit günstigen Gesprächstarifen.